**Analyse grammaticale**

Pour une meilleure compréhension des phénomènes grammaticaux du texte, cliquez sur les lexèmes soulignés. Une fenêtre s’ouvrira alors, exposant les caractéristiques morphologiques et syntaxiques des occurrences sélectionnées pour leur intérêt grammatical.

Les passionnés de langue pourront approfondir leurs connaissances en suivant les liens vers la ressource « Grammaire pratique du russe ». Ce site propose des explications, des exemples et des exercices pour chaque règle grammaticale, ce qui facilitera votre apprentissage. Profitez de cette ressource pour explorer les subtilités de la langue russe.

**Вы́ставка «Илья́ Ре́пин – живописа́ть ру́сскую ду́шу» в Пари́же**

В 2022 (две ты́сячи два́дцать второ́м) году́ в Пети́ Пале́ в Пари́же прошла́ пе́рвая во Фра́нции больша́я вы́ставка рабо́т Ильи́ Ре́пина. Назва́ние совсе́м не случа́йное – кто \* лу́чше\* э́того ру́сского худо́жника мо́жет «\* живописа́ть\* ру́сскую ду́шу» ?

На э́той экспози́ции мо́жно бы́ло уви́деть бо́лее \* ста\* карти́н Ре́пина из собра́ний Третьяко́вской галере́и в Москве́, Ру́сского музе́я в Санкт-Петербу́рге, а та́кже фи́нского Худо́жественного музе́я Атене́ум.

На вы́ставке в Ма́лом \*дворце́\* бы́ли \*предста́влены\* са́мые изве́стные рабо́ты худо́жника, его́ шеде́вры – «Бурлаки́ на Во́лге», «Запоро́жцы пи́шут письмо́ туре́цкому султа́ну», «Кре́стный ход в Ку́рской губе́рнии», «Не жда́ли», портре́ты Льва Толсто́го, Моде́ста Му́соргского, Михаи́ла Гли́нки.

Легенда́рная карти́на Ре́пина «Ива́н Гро́зный и его́ сын Ива́н» была́ предста́влена в репроду́кции, так как находи́лась на реставра́ции по́сле а́кта вандали́зма 2018 (две ты́сячи восемна́дцатого) го́да.

Да́же \*е́сли\* Ре́пин – о́чень ру́сский худо́жник, он люби́л Фра́нцию и осо́бенно Пари́ж. Здесь он рабо́тал над портре́том Ива́на Турге́нева по зака́зу ру́сского мецена́та и коллекционе́ра Па́вла Третьяко́ва. Во Фра́нции \*родила́сь\* втора́я дочь Ре́пина. Худо́жник говори́л, что э́то бы́ло \*са́мое\* счастли́вое вре́мя в его́ семе́йной жи́зни.

В 1900 (ты́сяча девятисо́том) году́ Ре́пин \*приезжа́л\* в Пари́ж на Всеми́рную вы́ставку. Его́ карти́ны получи́ли \*вы́сшую\* награ́ду «вне ко́нкурса».

**ЛУ́ЧШЕ**

* хорошо́ : bien
* adverbe comparatif synthétique irrégulier (cf Le comparatif suffixal <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/A2-S-SUBS-ADJ-comparatif_suffixal.html>
* complément de manière
* suivi d’un complément de comparatif Э́ТОГО РУ́ССКОГО ХУДО́ЖНИКА, au génitif (cf. Le complément de comparatif <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/A2-S-SUBS-ADJ-complement_comparatif.html>)

**ЖИВОПИСА́ТЬ**

* живописа́ть : peindre, dépeindre
* verbe transitif
* biaspectuel (живописа́ть/ живописа́ть), il est employé dans la phrase à l’infinitif imperfectif
* complémente le prédicat verbal МО́ЖЕТ
* suivi d’un complément d’objet direct à l’accusatif РУ́ССКУЮ ДУ́ШУ

**Remarque** :

Ce verbe ne se conjugue pas comme ПИСАТЬ, mais il a des formes irrégulières : живопису́ю, живопису́ешь…

**СТА**

* сто : cent
* numéral cardinal
* génitif car il est complément d’adverbe БО́ЛЕЕ (cf Déclinaison des cardinaux- de 50 au milliard : <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/B1-S-SUBS-cardinaux-dec.html> )
* employé dans un syntagme COD du verbe УВИ́ДЕТЬ
* régit le nom au génitif pluriel ce qui explique l’accord БО́ЛЕЕ СТА КАРТИ́Н (cf. Les cardinaux comme COD- inanimés : <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/b1/b1-s-syntaxedelaphrasesimple/co/B1-S-PHRASE-cardinaux-objet-inanimes.html>)

**ДВОРЦЕ́**

* дворе́ц : un palais
* nom commun
* masculin, 2ème déclinaison, inanimé
* présente une voyelle mobile au nominatif et à l’accusatif singulier (cf La voyelle mobile: détails et approfondissement : la deuxième déclinaison <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/B1-S-SUBS-Voyelle_mobile-dec2.html>
* locatif singulier
* suit la préposition de lieu В qui régit le locatif
* qualifié par l’adjectif épithète préposé МА́ЛОМ qui s’accorde en nombre et cas avec ДВОРЦЕ́
* complément circonstanciel de lieu
* fait partie du syntagme В МА́ЛОМ ДВОРЦЕ́

Remarque : Déclinaison du nom ДВОРЕ́Ц

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | singulier | pluriel |
| N. | дворе́ц | дворцы́ |
| A. | дворе́ц | дворцы́ |
| G. | дворца́ | дворцо́в |
| D. | дворцу́ | дворца́м |
| I. | дворцо́м | дворца́ми |
| L. | дворце́ | дворца́х |

**ПРЕДСТА́ВЛЕНЫ**

* предста́вить : présenter
* verbe transitif
* perfectif, (представля́ть / предста́вить )
* participe passé passif (cf Le participe passé passif <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/B1-S-VERBES-PPasP.html>
* forme courte au pluriel de ПРЕДСТА́ВЛЕННЫЙ
* temps passé
* prédicat passif accordé avec le sujet РАБО́ТЫ postposé
* le complément d’agent à l’instrumental n’est pas exprimé

Remarque : En général, cette forme de passif passé a deux valeurs : une valeur résultative (étaient présentés), et une valeur processuelle (ont été présentés). Ici, on a cette deuxième valeur.

Le prédicat analytique est traditionnellement décomposé ainsi : copule БЫ́ЛИ + participe attribut ПРЕДСТА́ВЛЕНЫ (cf La syntaxe de l'attribut <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/B1-S-PHRASE-attribut.html> )

**Е́СЛИ**

* е́сли : si
* conjonction de subordination
* combiné à la particule ДА́ЖЕ, la conjonction n’a pas la valeur de condition mais celle de concession
* la conjonction composée ДА́ЖЕ Е́СЛИ se traduit « même si, bien que »
* introduit donc une subordonnée circonstancielle de concession (ДА́ЖЕ Е́СЛИ РЕ́ПИН – О́ЧЕНЬ РУ́ССКИЙ ХУДО́ЖНИК) (cf Les subordonnées circonstancielles de concession <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/B1-S-SYNT-sub-condition.html>

**РОДИЛА́СЬ**

* роди́ться : naître
* verbe pronominal intransitif
* aspect perfectif (рожда́ться /роди́ться) (cf. le perfectif : <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/a2/a2-ns-verbes/co/A2-NS-VERBES-perfectif.html>)
* passé (cf : Le passé des verbes pronominaux : <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/a1/a1-s-morphologieverbale/co/A1-S-VERBE-CONJ-Passe-pronominaux.html>)
* féminin singulier
* prédicat accordé avec le sujet ДОЧЬ
* préposé au sujet de la phrase, il fait partie des énoncés de type thème – rhème (cf L'ordre des mots – introduction :<https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/A1-S-PHRASE-ordre-generalires.html>
* précédé du complément circonstanciel de lieu ВО ФРА́НЦИИ (cf. L'ordre dans les phrases rhème : <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/A1-S-PHRASE-ordre-rheme.html>)

**СА́МОЕ**

* са́мый : le plus
* adjectif qui sert à marquer le superlatif
* superlatif absolu (cf Le superlatif analytique <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/A2-S-SUBS-ADJ-superlatif_analytique.html>
* nominatif neutre singulier
* modifie l'adjectif СЧАСТЛИ́ВОЕ en marquant le plus haut degré, et cet adjectif qualifie le nom ВРЕ́МЯ (neutre inanimé)
* épithète de ВРЕ́МЯ
* appartient à la proposition complétive introduite par ЧТО (cf. La proposition subordonnée complétive : <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/B1-S-SYNT-completives.html>)

**ПРИЕЗЖА́Л**

* приезжа́ть : arriver
* verbe intransitif
* imperfectif (приезжа́ть / прие́хать)  (cf Les verbes de mouvement préverbés <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/A2-S-VERBES-MOUVEMENT-preverbes.html>
* temps passé
* forme accordée au singulier masculin
* prédicat accordé avec le sujet РЕ́ПИН (nom propre, singulier du nominatif, masculin animé)
* suivi d’un circonstanciel de lieu qui marque le mouvement (illatif) В ПАРИ́Ж НА ВСЕМИ́РНУЮ ВЫ́СТАВКУ

**ВЫ́СШУЮ**

* высо́кий : haut
* adjectif
* degré superlatif (cf Le superlatif synthétique : <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/B1-S-SUBS-adjectif-superlatif_synthetique.html>
* féminin singulier
* accusatif
* épithète du nom НАГРА́ДУ, il est accordé avec ce dernier en genre, nombre et cas
* complément d’objet direct du prédicat de la phrase ПОЛУЧИ́ЛИ